

# Rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800 2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,  
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



*gegründet 1861*

Donnerstag, 28. Juni 1979

Blatt 1529

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:  
(rosa)

Die wichtigsten Verkehrsmaßnahmen im heurigen Sommer  
Stadtrat a.D. Böck Bürger von Wien  
Sonnenhaus Laaer Berg: Geheizt wird mit Sonnenstrahlen  
Wiener Orden für Bundesrat a.D. Josef Seidl

Lokal:  
(orange)

Schach, Jazz und Schrammeln: Im Bad is - wieder - a Theata  
Ab 2. Juli: "Sportplatz der offenen Tür" mit Schwerpunkt-  
programm  
Gesundheitsbehörden für Aktiv-Impfung  
Schachfestival im Wiener Rathaus  
Service für Rathaus-Seitenturm

Nur über FS:

Stromstörung in Wien  
Hunderteinjähriger in Floridsdorf  
"57 a" fährt wieder normal  
Augartenbrücke stadtwärts gesperrt  
Floridsdorf: Feuer am Dach der Z-Filiale

k o m m u n a l :

=====

die wichtigsten verkehrsmassnahmen im heurigen sommer

2 wien, 28.6. (rk) die monate juli und august bedeuten alljaehrlich hochsaison fuer strassenbauarbeiten. ein grosser teil der arbeiten wird wegen der witterungsverhaeltnisse und wegen des um rund ein drittel geringeren verkehrsaufkommens in dieser zeit durchgefuehrt. verkehrsstadtrat heinz n i t t e l gab gegenueber der "rathaus-korrespondenz" die wichtigsten massnahmen bekannt, die behinderungen fuer die autofahrer zur folge haben werden:

behinderungen auf der praterbruecke

in der nacht von montag, den 2. juli, auf dienstag, den 3. juli, beginnen auf der praterbruecke belags- und isolierungsarbeiten. die arbeiten werden zunaechst auf der fahrbahn in richtung kagran durchgefuehrt. eine fahrspur fuer den verkehr in richtung kagran wird auf die andere brueckenseite verlegt, so dass fuer jede richtung zwei spuren zur verfuegung stehen. die autofahrer werden wegen des gegenverkehrs um erhoelte vorsicht gebeten. in einer zweiten bau-phase werden dann die rampenbereiche der bruecke saniert, wobei es ebenfalls zu verkehrsbehinderungen kommen wird. die bauarbeiten werden bis mitte september dauern. in dieser zeit werden auch im knoten prater bauarbeiten durchgefuehrt: auf der erdbergbruecke ueber den donaukanal wird der verkehr auf je zwei fahrspuren in jede richtung eingeengt. in den rampenbereichen kommt es wegen belagsarbeiten zu kurzzeitigen sperren einzelner auf- und abfahrten.

hochstrasse inzersdorf

eine zweite autobahnbaustelle, die einschneidende verkehrsbehinderungen zur folge haben wird, ist die hochstrasse inzersdorf (die autobahnbruecke ueber die donaulaendebahn) im 23. bezirk. hier werden von mitte juli bis ende august brueckensanierungsarbeiten durchgefuehrt, wobei dem verkehr je eine spur in jede richtung zur verfuegung stehen wird.

./.

## weitere wichtige arbeiten

der ausbau des franz josefs-kais wird fortgesetzt und kleinere lokale behinderungen zur folge haben.

auf der augartenbruecke werden im juli und august sanierungs- und gleisbauarbeiten durchgefuehrt, wobei jeweils eine brueckenhaelfte gesperrt wird. die arbeiten beginnen am montag, dem 2. juli, mit der sperre der fahrbahn zum 1. bezirk. die obere donaustrasse wird von der unteren augartenstrasse bis und in richtung scholzgasse als einbahn gefuehrt. nach vier wochen folgen die arbeiten auf der anderen brueckenhaelfte. der strassenbahnbetrieb bleibt aufrecht. an zwei wochenenden wird die gesamte bruecke gesperrt und zwischen wallensteinstrasse und schottenring ein schienenersatzverkehr eingerichtet. an diesen beiden wochenenden wird die bruecke nur fuer die autobusse der wiener verkehrsbetriebe freigehalten. bauarbeiten werden im sommer auch auf der marienbruecke (zweigleisiger ausbau) durchgefuehrt. im herbst sind arbeiten auf der salztorbruecke geplant.

belagsarbeiten werden in den sommermonaten zu fahrbahnverengungen am schottenring und am stubenring fuehren.

im bereich des mexikoplatzes und der lassallestrasse im 2. bezirk werden gleisumlegungsarbeiten verkehrsbehinderungen zur folge haben. ebenso werden gleisbauarbeiten am praterstern (abzweigung zur ausstellungsstrasse) lokale behinderungen verursachen.

die arbeiten im bereich der landstrasser hauptstrasse zwischen guertel und schlachthausgasse, des rennweges und der schlachthausgasse werden fortgesetzt. in diesem zusammenhang ist ab juli auch eine umleitung der strassenbahnlinie '18' in richtung suedbahnhof ueber rennweg, grasbergergasse und leberstrasse vorgesehen.

## betonfeldinstandsetzungen am guertel

im gesamten bereich des guertels werden waehrend der sommermonate betonfeldinstandsetzungen oertliche fahrbahnverengungen und behinderungen verursachen. /.

in der reinprechtsdorfer strasse werden einbautenverlegungen und strassenbauarbeiten durchgefuehrt. die gasrohrarbeiten in der prinz eugen-strasse werden fortgesetzt. in der linken wienzeile werden gas- und wasserrohrarbeiten in richtung stadteinwaerts vorange-  
trieben. strassenbelagsarbeiten werden im juli und august in der alser strasse zu behinderungen fuehren. in der waehringer strasse werden im sommer gleisbauarbeiten durchgefuehrt, die voruebergehend auch eine umleitung des verkehrs in richtung stadteinwaerts ueber die garnisongasse zur folge haben werden.

wegen belagsinstandsetzungen ist im juli und august auch in der altmannsdorfer strasse mit behinderungen zu rechnen. einengungen wird es wegen belags- und gleisbauarbeiten in der aeusseren mariahilfer strasse geben.

in der krottenbachstrasse werden im juli und august belagserneuerungen durchgefuehrt. im zuge des ausbaues der vorortelinie wird es ende august in der gunoldstrasse zu fahrbahnverengungen, hoechenbeschraenkungen und naechtlichen sperrern kommen.

im juli werden belagsarbeiten in der angerer strasse im 21. bezirk voraussichtlich eine oertliche umleitung notwendig machen.

der fortschritt der gleisbauarbeiten in der donaufelder strasse wird eine verkuerzung der derzeitigen umleitungsstrecke ermoeeglichen.

in der jedleseer strasse werden belagsarbeiten durchgefuehrt. wegen einer wasserrohrverlegung muss die abfahrt sinawastingasse von der nordbruecke zur jedleseer strasse im juli auf die dauer von vier monaten gesperrt werden.

behinderungen fuer den verkehr auf der prager strasse bringt der bau der bruecke ueber die prager strasse im zuge der s 2 mit sich.

die siemensstrasse im 21. bezirk wird im august einen neuen belag erhalten.

mitte juli werden arbeiten an der kreuzung hubertusdamm/flo-ridsdorfer hauptstrasse fuer die dauer von zwei wochen zu behinde-  
rungen fuehren. diese arbeiten ermoeeglichen eine wichtige verbesse-  
rung: anschliessend werden zwei fahrspuren von der bruecke nach rechts zum hubertusdamm zur verfuegung stehen. ./.  
./.

der ausbau der esslinger hauptstrasse und der wagramer strasse im 22. bezirk wird fortgesetzt. in der wagramer strasse kommt es ab anfang juli auch zur umleitung des verkehrs in richtung stadteinwaerts.

die anton baumgartner-strasse wird ab juli umgebaut, die arbeiten in der breitenfurter strasse werden fortgesetzt. in der brunner strasse im 23. bezirk machen belagsarbeiten im juli und august eine oertliche umleitung notwendig.

#### umleitung auhofstrasse funktioniert

das umleitungsexperiment fuer die westeinfahrt - bei tag durch die auhofstrasse, bei nacht durch das wiental - hat sich bis jetzt ausgezeichnet bewaehrt. es gab bisher keine groesseren schwierigkeiten. aufgrund der gemachten erfahrungen wurden lediglich einige kleinere modifikationen an kreuzungsbereichen vorgenommen. (ger)  
0916

k o m m u n a l :

=====

stadtrat a.d. boeck buerger von wien

3 wien, 28.6. (rk) der ehemalige bautenstadtrat hans b o e c k wird durch die ernennung zum buerger von wien geehrt. diese zweit-hoehste auszeichnung, die der wiener gemeinderat zu vergeben hat, wurde mittwoch einstimmig beschlossen.

hans boeck war in den jahren 1976 bis 1979 fuer das gesamte bauwesen in wien verantwortlich. unter seiner aegide wurde vor allem mit dem neubau der reichsbruecke begonnen und wurde die neue floridsdorfer bruecke in weltrekordzeit fertiggestellt. in seine amtszeit fallen auch bedeutende leistungen auf dem gebiet des strassen- und wasserbaues sowie auf dem sektor der nutzbauten und des sozialen wohnbaues.

hans boeck wurde am 22. februar 1914 in wien geboren und erlernte den mauererberuf. bald war er in der gewerkschaftsbewegung taetig, wo er es bis zum vorsitzenden der bau- und holzarbeitergewerkschaft brachte. boeck war auch vizepraesident des oegb. 1976 wurde er von buergermeister gratz in den stadtssenat geholt. mit der ernennung zum buerger werden seine verdienste in der gewerkschaftsbewegung und in der kommunalpolitik gewuerdigt. (pr)

0918

L o k a l :

=====

schach, jazz und schrammeln:

im bod ist - wieder - a theata

4 wien, 28.6. (rk) schach, go, jazz, schrammeln und alte gstanz'ln sind einige der programmpunkte der aktion ''im bod is a theata'', die heuer wieder vom wiener volksbildungswerk gemeinsam mit dem kulturamt und der baederverwaltung veranstaltet wird. in drei staedtischen sommerbaedern - im gaensehaeufel, im schafbergbad und im ottakringer bad - gibt es zwischen 30. juni und 26. august an den wochenenden wieder ein interessantes programm.

im gaensehaeufel etwa spielt - jeweils um 11.15 uhr - am samstag, dem 30. juni, die blue note seven. am sonntag, dem 1. juli, bringen fiakermilli und bertl alte gstanz'ln und couplets, und am darauffolgenden wochenende gibt es am samstag, dem 7. juli, die clown-gruppe kaikukas zu sehen, am sonntag, dem 8. juli, ist eine schach-simultan-vorstellung geplant.

das schafbergbad bietet - jeweils um 12.15 uhr - am 30. juni bereits fiakermilli und bertl mit ihren gstanz'ln und couplets, am 1. juli spielt hier die blue note seven, am 7. juli steht simultan-schach auf dem programm und am 8. juli die clown-gruppe kaikukas.

im ottakringer bad sind - jeweils um 13.15 uhr - am 30. juni die nitsch-schrammeln zu hoeren, am 1. juli fiakermilli und bertl, am 7. juli sind die kaikukas zu sehen und am 8. juli koennen die badebesucher das go-spiel ausprobieren. bei schlechtwetter allerdings entfallen die vorstellungen. (hs)

0921

L o k a l :

=====

ab 2. juli:

"sportplatz der offenen tuer" mit schwerpunktprogramm

5 wien, 28.6. (rk) mit beginn der schulferien und des wiener ferienspiels laeuft ab 2. juli die seit jahren durchgefuehrte aktion "sportplatz der offenen tuer" in vollem umfang an. die jugendliche bevoelkerung hat dabei gelegenheit, auf 15 anlagen der bundes-hauptstadt unter anleitung von sportlehrern zu ueben, wobei auf acht plaetzen auch ein schwerpunktprogramm vorgesehen ist. die uebungszeiten sind montag bis freitag von 14 bis 17 uhr, teilnahmeberechtigt sind kinder und jugendliche im alter zwischen 6 und 15 jahren. die aktion findet bis einschliesslich 31. august auf folgenden plaetzen statt (in klammer das jeweilige schwerpunktprogramm):

- 2, spenadlwiese, 8, pfeilgasse (tennis fuer anfaenger)
- 10, laxenburger strasse (schilanglauf)
- 10, windtenstrasse (spezielle leichtathletik)
- 12, johann hoffmann-platz
- 12, haydnpark
- 15, stadthalle (geraeteturnen)
- 16, erdbrustgasse (handball)
- 18, waehringer park
- 19, krottenbachstrasse
- 20, lorenz mueller-gasse (spezielle leichtathletik)
- 21, jochbergengasse
- 22, natorpgasse
- 22, erzherzog karlstrasse (spezielle leichtathletik)
- 23, mauer, erhardgasse (handball)

sportmoeglichkeit auch fuer erwachsene

im zeitraum vom 2. juli bis 31. august 1979 haben auch jugendliche ab 15 jahren und erwachsene die moeglichkeit ebenfalls unter

./.



28. juni 1979

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1737

anleitung von sportlehrern, jeweils von 17 bis 19 uhr, zu  
ueben:

montag bis freitag: 2, spenadlwiese

10, windtenstrasse

montag, mittwoch und donnerstag: 17, marswiese

nur mittwoch: 21, jochbergengasse

22, josef baumann-gasse

23, mauer, erhardgasse (hof)

0924

k o m m u n a l :

=====

sonnenhaus laaer berg: geheizt wird mit sonnenstrahlen

10 wien, 28.6. (rk) im bereich der weltraumforschung und der erdsatelliten ist die umwandlung von sonnenstrahlenenergie in waerme ein alltaegliches ereignis, im taeglichen leben, besonders in unseren breiten, ist es noch nicht ganz so weit, doch ein erster anfang ist gemacht. dies stellte wohnen-stadtrat johann h a t z l fest, als er die pilotanlage eines sonnenhauses auf dem laaer berg, die von der ma 32 errichtet wurde, den vertretern der medien vorstellte.

erstmalig wurde hier der versuch unternommen, sonnenenergie mit herkoemmlichen heizungs- und wassersystemen zu kombinieren. dabei wird derzeit eine etwa 35 bis 40prozentige abdeckung durch sonnenenergie erzielt. ausser der praktischen anwendung wird am projekt das zusammenwirken der solaranlage mit anderen energietraegern zur moeglichst rationellen energieanwendung dauernd geprueft und studiert. das umfangreiche messprogramm liefert ein genaues und detailliertes datenmaterial, an hand dessen kuenftige anlagen noch besser ausgenuetzt werden koennen. das projekt stellt somit einen wichtigen schritt im zuge der konsequenten forschung dar.

nach einem untersuchungszeitraum von zwei jahren wurde im september 1977 mit dem bau der versuchsanlage laaer berg begonnen. es wurde eine 76 quadratmeter grosse wohnung mit ueblicher waermedaemmung errichtet. am dach der wohnung befindet sich der kollektor, von dem ueber magnetwaende sonnenenergie in einen speicher geleitet wird. waehrend der uebergangszeit und an kuehlen sommertagen kann die wohnung mit hilfe der im tank gespeicherten sonnenenergie beheizt werden. waehrend der schlechtwetterperiode wird mit herkoemmlischem heizsystem nachgeheizt.

die kollektorenflaeche muss rund ein siebentel der wohnflaeche, das speichervolumen rund ein siebentel des wohnvolumens betragen, um eine fuer derzeitige verhaeltnisse optimale ausnuetzung der sonnenenergie von 35 bis 40 prozent zu erzielen. ./.

die praktische ausnuetzung der sonnenenergie ist bisher nur zur wassererwaermung, vor allem in kinderfreibaedern, erfolgt. nun ist geplant, kollektoren und speicher fuer warmwasser und heizung in eine staedtische wohnhausanlage einzubauen. vier einfamilienhaeuser in der johann gottek-gasse im 23. bezirk sollen durch einen energieturm mit waerme und warmwasser versorgt werden. fuer rund 400 quadratmeter wohnflaeche wurde ein energieturm mit einem kollektor von 60 quadratmeter flaeche und einem speicher mit 110 kubikmeter fassungsvermoegeen entwickelt. in dieser einheit sind saemtliche regel- und steuereinrichtungen einschliesslich rechner untergebracht, so dass die gesamte einheit in der fabrik montiert werden kann, um dann nach funktionspruefung auf die baustelle gebracht zu werden.

der spatentwurf fuer die anlage soll im september erfolgen. vom bautenministerium wird dafuer ein foerderungsbeitrag von 2,2 millionen s zur verfuegung gestellt. (ba) (forts. moegl.)

1002

L o k a l :

=====

## gesundheitsbehoerden fuer aktiv-impfung

11 wien, 28.6. (rk) nach anderen bundeslaendern ist nunmehr auch in wien eine verknappung beim serum fuer passive zeckenimpfungen eingetreten. sowohl das gesundheitsamt der stadt wien als auch das virologische institut der universitaet wien melden, dass infolge der grossen nachfrage die vorhandenen vorraete des sogenannten fsme-immunglobulin zur passiven immunisierung n a c h einem zeckenbiss zu ende gehen. laut auskunft der firma immuno ag, die diesen aus blutplasma gewonnenen impfstoff herstellt, kann mit der lieferung eines neuen impfstoffes in allernaechster zeit kaum gerechnet werden. diese verknappung ist vor allem auf den umstand zurueckzufuehren, dass sehr viele wanderer und besucher von waldreichen gegenden es versaeumt hatten, von der moeglichkeit der vorbeugenden aktiven zeckenimpfung gebrauch zu machen. auf grund der heuer besonders grossen bissfreudigkeit der zecken stieg die zahl der fsme-immunglobulinimpfungen entsprechend. die gesundheitsbehoerden sehen sich daher gezwungen, ab sofort in ihrem bereich, aber auch beim staedtischen rettungsdienst diese impfungen einzustellen. fuer die behandlung von erkrankten personen werden jedoch genuegend reserven vorhanden sein. darueber hinaus wird das gesundheitsamt der stadt wien die derzeit laufende aktive zeckenimpfaktion auch waehrend der sommermonate weiterfuehren und appelliert in diesem zusammenhang an die bevoelkerung, sich daran zu beteiligen. voraussetzung dafuer ist allerdings, dass innerhalb der letzten vier wochen kein zeckenbiss erfolgte.

die moeglichkeit fuer diese vorbeugende immunisierung gegen die durch zecken uebertragbare fruehsommermeningitis besteht in der impfstelle des gesundheitsamtes 1, gonzagagasse 23, 2. stock, zimmer 215, von montag bis freitag von 8 bis 12 uhr sowie dienstag in den gesundheitsaemtern fuer den 1./8., 2., 3., 4./5., 6./7., 12., 17., 18., 22. und 23. bezirk und freitag in den gesundheitsaemtern fuer den 9., 10., 11., 13./14., 15., 16., 19., 20. und 21. bezirk

./.

jeweils 9 bis 11 uhr. die komplette impfung besteht aus drei teilimpfungen, wobei der abstand zwischen erster und zweiter teilimpfung zwei bis zweiwoelf wochen, zwischen zweiter und dritter teilimpfung etwa neun bis zweiwoelf monate betragen soll. die kosten pro teilimpfung betragen 180 schilling. laut einer mitteilung der gesundheitsbehoerden besteht bereits nach der zweiten impfung ein schutz fuer die dauer eines jahres. die komplette impfung verleiht einen schutz fuer drei jahre. weiter empfiehlt das gesundheitsamt jenen personen, die bisher noch nicht immunisiert sind, sogenannte zeckengebiete zu meiden beziehungsweise nicht unter straechen und bueschen zu lagern. auskuenfte, wo sich derartige von zecken verseuchte gebiete innerhalb oesterreichs, aber auch im ausland befinden, erteilen die bezirksgesundheitsaemter und das virologische institut der universitaet wien. (z1)

k o m m u n a l :

=====

wiener orden fuer bundesrat a.d. josef seidl

13 wien, 28.6. (rk) im namen des landeshauptmannes von wien ueberreichte donnerstag stadtrat franz nekula dem bundesrat a. d. josef seidl das grosse silberne ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien.

bundesrat a.d. seidl war viele jahre obmann bzw. obmannstellvertreter der gewerkschaft oeffentlicher dienst. dem bundesrat gehoert er elf jahre lang an, fuenf jahre war er obmann des finanzausschusses. von 1946 bis september 1978 war josef seidl aktiver bundesbeamter der bundespolizeidirektion wien, zuletzt als polizeiabteilungsinspektor im sicherheitswachdienst. (smo)

1209

L o k a l :

=====

## schachfestival im wiener rathaus

14 wien, 28.6. (rk) im festsaal des wiener rathauses eroeffnete donnerstag vizebuergemeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r das vom landesjugendreferat wien fuer die wiener jugend durchgefuehrte schachfestival. hoehepunkt dieses turniers ist der rekordversuch des einzigen oesterreichischen schachgrossmeisters karl r o b a t s c h im dauersimultanschachspiel. daneben stellen sich den jungen schachfans vier nachwuchsspitzenspieler zum kampf. das schachfestival im wiener rathaus dauert den ganzen tag bis 20 uhr. (may)

1211

## service fuer rathaus-seitenturm

15 wien, 28.6. (rk) ein autokran wird heute donnerstag von 19 bis 24 uhr vor dem rathaus material fuer die eingeruestung des (vom rathausplatz aus gesehen) ersten linken seitenturms des rathauses auf die ballustrade in 32 meter hoehe hieven. die strasse vor dem rathaus ist deshalb fuer den verkehr bis mitternachtgesperrt. nach der eingeruestung des turms werden notwendig gewordene instandsetzungsarbeiten beginnen: dem turm wird ein service und ein neues make-up verpasst. der kleine turm ragt - wie seine drei brueder - in eine hoehe von 61 meter, die spitze befindet sich rund 15 meter ueber dem dachfirst. zum vergleich: der grosse turm ist - ohne rathausmann - fast 98 meter hoch. (am)

1300